

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2010/437/PESK

tat-30 ta' Lulju 2010

li temenda l-Azzjoni Kongunta 2008/851/PESK dwar l-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-hsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażżin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

2. L-Artikolu 6(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28 u 43(2) tiegħu,

"1. Taht ir-responsabbiltà tal-Kunsill u tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (minn hawn 'il quddiem imsejjah 'ir-RGħ'), il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (minn hawn 'il quddiem imsejjah 'il-KPS') għandu jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strategika tal-operazzjoni militari tal-UE. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti f'konformità mal-Artikolu 38 tat-Trattat. Din l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi s-setgħat biex jiġu emendati d-dokumenti ta' ppjanar, inkluż il-Pjan tal-Operazzjoni, il-Linja ta' Kmand u r-Regoli tal-Ingagg. Din għandha tinkludi wkoll is-setgħat li jittiehdu deċiżjonijiet dwar il-hatra tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u/jew il-Kmandant tal-Forza tal-UE. Is-setgħat ta' deċiżjoni rigward l-oġettivi u t-terminazzjoni tal-operazzjoni militari tal-UE għandhom jibqgħu f'idejn il-Kunsill, assistit mir-RGħ.";

Billi:

(1) Fl-10 ta' Novembru 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/851/PESK dwar l-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-hsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażżin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja⁽¹⁾.

3. L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

(2) Fit-8 ta' Diċembru 2009, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2009/907/PESK li temenda l-Azzjoni Kongunta m-semmija hawn fuq⁽²⁾.

"Artikolu 8

Koerenza tar-rispons tal-UE

Ir-RGħ, il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u l-Kmandant tal-Forza tal-UE għandhom jikkoordinaw mill-qrib l-attivitàet rispettivi tagħhom rigward l-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta.";

(3) Bil-piraterija pprevenuta b'mod dejjem aktar effettiv fil-Golf ta' Aden u żoni oħra qrib ix-xatt tas-Somalja, il-pirati qed jestendu dejjem aktar l-attivitàet tagħhom f'żoni marittimi aktar minn 500 mil nawtiku 'l barra mix-xatt tas-Somalja u f'pajjiżi ġirien.

(4) L-Azzjoni Kongunta 2008/851/PESK għandha tiġi emendata kif mehtieg,

4. L-Artikolu 9(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI

Artikolu 1

Azzjoni Kongunta 2008/851/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

"1. Ir-RGħ għandu jaġixxi bhala l-punt primarju ta' kuntatt man-Nazzjonijiet Uniti, l-awtoritajiet Somali, l-awtoritajiet tal-pajjiżi ġirien u atturi rilevanti oħra. Fil-kuntest tal-kuntatt tiegħu mal-Unjoni Afrikana, ir-RGħ għandu jiġi assistit mir-Rappreżentant Speċjali tal-UE (RSUE) għall-Unjoni Afrikana.";

1. L-Artikolu 1(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

5. L-Artikolu 10(3) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-forzi skjerati għal dik il-fini għandhom joperaw 'il barra mix-xatt tas-Somalja u pajjiżi ġirien fiż-żoni marittimi fir-regjun tal-Oċean Indjan, f'konformità mal-oġettiv ta' operazzjoni marittima tal-UE, kif definit fil-kunċett ta' manigġar ta' krizijiet approvat mill-Kunsill fil-5 ta' Awwissu 2008."

"3. L-arranġamenti dettaljati għall-partecipazzjoni minn Stati terzi għandhom ikunu s-sugġett ta' ftehimiet konklużi f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37 tat-Trattat. Fejn l-UE u Stat terz ikunu kkonkludew ftehim li jistabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni ta' dan tal-aħhar fl-operazzjonijiet ta' manigġar ta' krizijiet tal-UE, id-dispożizzjonijiet ta' tali ftehim għandhom japplikaw fil-kuntest ta' din l-operazzjoni.";

⁽¹⁾ ĠU L 301, 12.11.2008, p. 33.

⁽²⁾ ĠU L 322, 9.12.2009, p. 27.

6. L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 11

Status tal-forzi mmexxija mill-UE

L-istatus tal-forzi mmexxija mill-UE u l-persunal tagħha, inklużi l-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji oħra meħtieġa għat-twettiq u l-funzjonament bla xkiel tal-missjoni tagħhom, li:

— jinsabu fuq it-territorju terrestri ta' Stati terzi,

— jaħdmu fl-ilmijiet territorjali jew interni ta' Stati terzi,

għandu jġi miftiehem f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37 tat-Trattat.”;

7. L-Artikolu 15 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 15

Rilaxx ta' informazzjoni lin-Nazzjonijiet Uniti u partijiet terzi oħra

1. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lin-Nazzjonijiet Uniti u lil partijiet terzi oħra assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta, informazzjoni klassifikata tal-UE u dokumenti maħluqa għall-finijiet tal-operazzjoni militari tal-UE sal-livell

ta' klassifikazzjoni adegwat għal kull wieħed minnhom u f'konformità mar-regolamenti tas-sigurtà tal-Kunsill (*).

2. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lin-Nazzjonijiet Uniti u lil partijiet terzi oħra assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta, dokumenti tal-UE mhux klassifikati rigward delibrazzjonijiet dwar l-operazzjoni li huma koperti mill-obbligu ta' segretezza professjonali skont l-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (**).

(*) Deciżjoni tal-Kunsill 2001/264/KE tad-19 ta' Marzu 2001 li tadotta r-regolamenti tal-Kunsill rigward is-sigurtà (ĠU L 101, 11.4.2001, p. 1).

(**) Deciżjoni tal-Kunsill 2009/937/UE tad-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 325, 11.12.2009, p. 35)."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Lulju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE